

5	וּבְנוּ	אֶת-	בְּמוֹת	הַבַּעַל	לְשָׂרָף	אֶת-	בְּנֵיהֶם	בְּאֵשׁ	עֲלוֹת	לְבַעַל
	اور-بنایا	کو-	اونچی-جگہیں	بعل-کی	جلانے-کو	کو-	بیٹوں-کو-اپنے	آگ-میں	سوختنی-قربانیاں	بعل-کے-لیے
	H1129	H0853	H1116	H8313	H0853	H0784				

أَشْرَ	لَا-	عَلَيْتِي	وَلَا	وَلَا	عَلَيْتِي	عَل-	لَبِي:	פ
جو	نہیں-	حکم-دیا	اور-نہیں	بول	اور-نہیں	آیا	دل-میرے	-
H3808	H6680	H3808	H1696	H3808	H5927			

نہیں حکم کبھی کا کرنے یہ نے میں کریں۔ پیش اُسے کر جلا پر اُن کو بیٹوں اپنے تاکہ کہیں تعمیر گاہیں قربان لئے کے دیوتا بعل پر جگہوں اونچی نے اُنہوں آیا۔ تک خیال کا اِس میں ذہن میرے کبھی نہ کیا، ذکر کا اِس کبھی نے میں نہ تھا۔ دیا

6	לָכֵן	הִנֵּה-	יָמִים	בָּאִים	נֹאֲם-	יְהוָה	וְלֹא-	יִקְרָא	לְמַקְוֹם	הַזֶּה	עוֹד
	اِس-لیے	دیکھو-	دن	آرہے-ہیں	فرماتا-ہے-	یہوواہ	اور-نہیں-	کہلائی-جائے-گی	جگہ-کو	اِس	پھر
	H2009	H3117	H0935	H5002	H3068	H3808	H7121	H4725	H2088	H5750	

הַתּוֹפֵת	וְגִיא	בֶּן-	הַיּוֹם	כִּי	אִם-	גִּיא	הַהַרְגָה:
توفت	اور-وادی	بن-	بنوم-کی	بلکہ	اگر-	وادی	قتل-کی
H8612	H1516		H2011			H1516	H2028

غار۔ و قتل وادی بلکہ گی کہلائے نہیں بنوم بن یا توفت وادی یہ جب ہے والا آنے وقت ایسا کہ ہے فرماتا رب خبردار! چنانچہ

7	وְبִקְתִּי	אֶת-	עֵצָה	יְהוּדָה	וִירוּשָׁלַם	בְּמַקְוֹם	הַזֶּה	וְהַפְלִיתִים	בְּחֶרֶב
	اور-خالی-کر-دوں-گا	کو-	مشورہ	یہوداہ-کا	اور-یروشلم-کا	جگہ-میں	اِس	اور-گراؤں-گا-انہیں	تلوار-سے
	H0853	H6098	H3063	H4725	H2088	H5307	H2719		

לִפְנֵי	אֲבִיہֶם	וּבְיָד	מִבְּקָשִׁי	נִפְשָׁם	וְנִתְּנִי	אֶת-	נִבְלָתָם	לְמַאֲכָל
سامنے	دشمنوں-کے-ان-کے	اور-ہاتھ-سے	چاہنے-والوں-کے	جان-ان-کی	اور-دوں-گا	کو-	لاشوں-ان-کی	خوراک-کو
H6440	H0341	H3027	H1245	H5315	H5414	H0853	H5038	H3978

לְעוֹף	הַשָּׁמַיִם	וּלְבְּהֵמַת	הָאָרֶץ:
پرندوں-کو	آسمان-کے	اور-جانوروں-کو	زمین-کے
H5775	H8064	H0929	H0776

سے جان اُنہیں جو کہ اُتاریں، گھاٹ کے موت اُنہیں دشمن کے اُن کہ گا دوں ہونے میں گا۔ دوں ملا میں خاک منصوبے کے یروشلم اور یہوداہ میں جگہ اِس گا۔ دوں کھلا کو درندوں اور پرندوں کو لاشوں کی اُن میں تب جائیں۔ ہو کامیاب میں اِس وہ چاہیں مارنا

8	وְשִׁמְתִּי	אֶת-	הָעִיר	הָאֵת	לְשִׁמְהָ	וּלְשָׂרְקָהּ	כָּל	עֲבָר	עֲלֵיהָ	יָשֵׁם
	اور-بناؤں-گا	کو-	شہر	اِس	ویرانی	اور-سسکی	ہر	گزرے-والا	اُس-پر	حیران-ہو-گا
	H0853	H2063	H8047	H8322	H3605				H8074	

וְיִשְׂרָק	عَل-	כָּל-	מִכְתָּהּ:
اور-سسکے-گا	پر-	تمام-	ماروں-کی-اُس-کی
H8319	H3605	H4347	

اُس گے۔ جائیں ہو کھڑے رونگٹے کے اُس گزرے بھی جو گے۔ بنائیں نشانہ کا مذاق اپنے اُسے دوسرے تب گا۔ کروں تباہ سے طریقے ناک بول کو شہر اِس میں گا۔ کہے توبہ۔ توبہ وہ کر دیکھ حالت شدہ تباہ کی

9	וְהִאֲכִלְתִּים	אֶת-	בְּשָׂר	וְאֵת	בְּשָׂר	בְּנֵיהֶם	وְאִישׁ	בְּשָׂר-
	اور-کھلاؤں-گا-انہیں	کو-	گوشت	اور-کو	اور-کو	بیٹیوں-کا-ان-کے	اور-ہر-ایک	گوشت-
	H0398	H0853	H1320	H0853	H1320	H1323	H0376	H1320

יָעָהוּ	יֹאכִלוּ	בְּמַצוֹר	וּבְמַצּוֹק	אֲשֶׁר	יִצְיִקוּ	לָהֶם	אֲבִיהֶם	וּמִבְּקָשִׁי
پڑوسی-کا-اپنے	کھائیں-گے	محاصرے-میں	اور-تنگی-میں	جو	تنگ-کریں-گے	انہیں	دشمن-ان-کے	اور-چاہنے-والے
H7453	H0398	H4692	H4689	H6693	H0341	H1245		

نَفְשָׁם:
جان-ان-کی
[H5315](#)

گے۔ جائیں کھا کو دوسرے ایک اور بچوں اپنے باشندے کہ گا پڑے کال سخت اتنا تو گا کرے محاصرہ کا شہر دشمن جانی کا اُن جب

10 **וְשִׁבְרָתָּהּ** **הַבְּקִבְקָה** **לְעֵינַי** **הַאֲנָשִׁים** **הַחֲלָכִים** **אוֹתָהּ:**
 اور-توڑنا سراہی-کو آنکھوں-کے-سامنے آدمیوں-کے چلنے-والے تیرے-ساتھ
[H7665](#) [H1228](#) [H0376](#) [H1980](#) [H0853](#)

دے۔ پتخ پر زمین کو برتن کے مٹی میں موجودگی کی والوں ساتھ پھر

11 **وְאִמְרָתָּהּ** **אֲלֵיהֶם** **כֹּה-** **וְאָמַר** **יְהוָה** **צְבָאוֹת** **כִּכְהָ** **אֲשֶׁבֶר** **אֶת-** **הָעָם** **הַזֶּה** **וְאֶת-**
 اور-کہنا ان-سے یوں- فرماتا-ہے یہوواہ صباوت ایسے توڑ-دوں-گا کو- قوم اس اور-کو-
[H0559](#) [H0413](#) [H3541](#) [H0559](#) [H3068](#) [H3602](#) [H7665](#) [H0853](#) [H2088](#) [H0853](#)

הָעִיר **הַזֹּאת** **כְּאִשֶּׁר** **יִשְׁבְּרָ** **אֶת-** **כָּלִי** **הַיּוֹצֵר** **אֲשֶׁר** **לֹא-** **יִוָּכַל** **לְהִרְפֶּה** **עוֹד**
 شہر اس جیسا توڑتا-ہے کو- برتن کھار-کا جو نہیں- جا-سکتا جڑنا پھر
[H2063](#) [H7665](#) [H0853](#) [H3627](#) [H3335](#) [H3808](#) [H3201](#) [H7495](#) [H5750](#)

וּבְתֹפֶת **יְקָבְלוּ** **מֵאִין** **מְקוֹם** **לְקָבוֹר:**
 اور-توفت-میں دفنائیں-گے کیونکہ-نہیں-ہے جگہ دفنانے-کو
[H8612](#) [H6912](#) [H0369](#) [H4725](#) [H6912](#)

اور قوم اس میں طرح اسی ہے ناممکن مرمت کی اس اور ہے گیا ہو پاش پاش برتن کا مٹی طرح جس کہ ہے فرماتا الافواج]رب بنا، انہیں ساتھ ساتھ
 گی۔ ملے نہیں جگہ اور کہیں کیونکہ گا، جائے دفنایا میں توفت کو لاشوں وقت اس گا۔ دوں کر پاش پاش بھی کو شہر

12 **כֵּן-** **אֶעֱשֶׂה** **לְמְקוֹם** **הַזֶּה** **נָא-** **יְהוָה** **וְלִיוֹשְׁבָיו** **וְלִתְּת** **אֶת-** **הָעִיר**
 ایسا- کروں-گا جگہ-سے اس فرماتا-ہے یہوواہ اور-رہنے-والوں-کے-اس اور-دینے-کو کو- شہر
[H4725](#) [H2088](#) [H5002](#) [H3068](#) [H3427](#) [H5414](#) [H0853](#)

הַזֹּאת **כְּתֹפֶת:**
 اس توفت-کی-طرح
[H8612](#) [H2063](#)

ہے۔ فرمان کا رب یہ گا۔ دوں بنا مانند کی توفت کو شہر اس میں گا۔ کروں سلوک یہی میں ساتھ کے باشندوں کے اس اور شہر اس

13 **וְהָיוּ** **בְּתֵי** **ירוּשָׁלַם** **וּבְתֵי** **מְלָכֵי** **יְהוּדָה** **כְּמְקוֹם** **הַתֹּפֶת** **הַטְּמְאִים**
 اور-ہوں-گے گھر گھر یروشلم-کے اور-گھر بادشاہوں-کے یہوداہ-کے جگہ-کی-طرح توفت-کی ناپاک
[H1961](#) [H3389](#) [H4428](#) [H3063](#) [H4725](#) [H8612](#) [H2931](#)

לְכֹל **הַבְּתִים** **אֲשֶׁר** **קָטְרוּ** **עַל-** **גְּזֵתֵיהֶם** **לְכֹל** **צְבָא** **הַשָּׁמַיִם** **וְהַסָּד**
 تمام-کے-لیے گھروں جنہوں-نے بخور-جلایا پر- چھتوں-ان-کی تمام-کے-لیے لشکر آسمان-کے اور-انڈیلا
[H3605](#) [H1406](#) [H3605](#) [H8064](#)

יִסְכְּיִם **לְאֱלֹהִים** **אֲחֵרִים:** **פ**
 تیاونیں معبودوں-کو غیر
[H5262](#) [H0430](#) [H0312](#)

آسمانی تمام پر چھتوں کی جن گے جائیں ہو ناپاک گھر تمام وہ ہاں، گے۔ جائیں ہو ناپاک طرح کی توفت سمیت محلوں شاہی کے یہوداہ گھر کے یروشلم
 تھیں۔۔۔ جاتی کی پیش نذریں کی مے کو معبودوں اجنبی اور جاتا جلایا بخور لئے کے لشکر

14 **וַיָּבֵא** **יְרֵמְיָהוּ** **מִהַתְּפֹת** **אֲשֶׁר** **שָׁלַח** **יְהוָה** **שָׁם** **לְהַנְבֵּא** **וַיַּעֲמֹד** **בְּחֶצְר**
 اور-آیا یرمیاہ توفت-سے جہاں بھیجا-تھا-اسے یہوواہ-نے وہاں نبوت-کرنے-کو اور-کھڑا-ہوا صحن-میں
[H0935](#) [H3414](#) [H8612](#) [H7971](#) [H3068](#) [H8033](#) [H5012](#) [H5975](#)

בֵּית- **יְהוָה** **וַיֹּאמֶר** **אֵל-** **כָּל-** **הָעָם:** **ס**
 گھر-کے یہوواہ-کے اور-کہا سے- تمام- قوم
[H3068](#) [H0559](#) [H0413](#) [H3605](#)

سے لوگوں تمام کر ہو کھڑے میں صحن کے گھر کے رب وہ پھر تھا۔ بھیجا لئے کے کرنے نبوت اُسے نے رب جہاں آیا واپس سے توفت وادی یرمیاہ بعد کے اس
 ہوا، مخاطب

15	כָּה־	אָמַר	יְהוָה	צְבָאוֹת	אֱלֹהֵי	יִשְׂרָאֵל	הֲנִי	[מבין	(מְבִיא)	אֶל-	הָעִיר
	یوں-	فرماتا-ہے	یہوواہ	صبایوت	خدا	اسرائیل-کا	دیکھو-میں	لا-رہا-ہوں	لا-رہا-ہوں	پر-	شہر
	H3541	H0559	H3068	H0430	H3478	H2009	H0935	H0935	H0413		
	הַזֹּאת	וְעַל-	כָּל-	עָרֶיהָ	אֶת	כָּל-	הָרָעָה	אֲשֶׁר	דְּבַרְתִּי	עָלֶיהָ	כִּי
	اِس	اور-پر-	تمام-	شہروں-کے-اِس	کو	تمام-	بُرائی-کی	جو	کہا	اُس-کے-خلاف	کیونکہ
	H2063	H3605	H3605	H0853	H3605	H1696					
	הַקָּשׁוּ	אֶת-	עָרָם	לְבַלְתִּי	שָׁמוּעַ	אֶת-	דְּבַרִּי:				
	سخت-کیا	کو-	گردن-اپنی	تاکہ-نہ	سنیں	کو-	باتوں-میری				
	H7185	H0853	H6203	H1115	H8085	H0853	H1697				

کیا نے میں اعلان کا جس ہوں کو لانے مصیبت تمام وہ پر شہروں دیگر کے یہوداہ اور شہر اِس میں سنو! کہ ہے فرماتا ہے خدا کا اسرائیل جو الافواج [رب نہیں۔] ہی تیار لئے کے سننے باتیں میری اور ہو گئے اُڑ تم کیونکہ ہے۔